

## 82. Die Freundschaft.



Sie wird in einem einfachen weißen Kleide mit ent-  
 blößter Brust, und mit fliegenden Haaren abgebildet,  
 um anzuzeigen, daß die wahre Freundschaft unerkün-  
 stelt und eine Freundin, der Verstellung ist. Die Myrthe  
 und die Granatblumen woraus ihr Kranz auf dem Kopfe  
 geflochten ist, sind das Sinnbild der Liebe und der Kön-  
 nigt. Sie hat ein Herz in der Hand mit der Aufschrift  
 in der Kerne und in der Nahe. Unten am Saume ihres  
 Kleides sieht: Tod und Leben. Ihre bloßen Füße bedeu-  
 ten ihre Thatigkeit zum Vortheil derer, die sie liebt;  
 und die dürre Ulme, die einer traubereichen Rebe  
 zur Stütze dient ist ein Zeichen, daß im Glück und  
 Unglück die wahren Freunde immer die nämlichen sind.

## 83. Die gegenseitige Freundschaft.



Ein Blindler läßt sich durch die Stimme eines verkündeten  
 Menschen, den er auf den Schultern trägt, den Weg wei-  
 gen, auf diese Art helfen sich hier diese beyden einan-  
 der, und ersetzen die Fehler der Natur, indem der  
 eine mit seinem Gesichte, der andere mit seinen Fü-  
 ßen Hilfe leistet.

## 84. Die unnutzige Freundschaft.



Die symbolische Vorstellung dieser Freundschaft ist eine  
 weibliche Gestalt mit einem Schwalbennest in der Hand,  
 woraus man einige Schwalben davon fliegen sieht. Da  
 uns diese Vögel von keinem Nutzen sind, unsere Begar-  
 den nur im Frühlinge und im Sommer bewohnen,  
 und uns gegen den Winter verlassen, darum verglei-  
 chet sie Pythagoras mit den falschen Freunden die nur  
 dem Schein nach uns im Glücke sehr ergeben sind; im  
 mindelsten Unglücke aber verlassen.



## 82. A M I T I É.

On la peint vétuë simplement d'une étoffe blanche, ayant l'estomac découvert, et les cheveux épars naturellement, pour indiquer que la véritable amitié est naturelle et ennemie de la feinte. Le mirthe et les fleurs de grenades, dont sa couronne est formée, sont les symboles de l'amour et de la concorde. Elle montre un cœur avec cette inscription: *Longe et prope*. Au bas de sa robe est écrit: *Mors et vita*. Ses jambes nuës dénotent son activité pour l'avantage des personnes qu'elle aime; et l'orme sec qui soutient une vigne abondante est un emblème, qui signifie que dans la prospérité comme dans l'adversité les vrais amis sont toujours les mêmes.

## 83. AMITIÉ RÉCIPROQUE.

Un aveugle se fait montrer le chemin par la voix d'un homme mutilé, qu'il porte sur ses épaules. C'est ainsi que ces deux hommes s'entre-aident et qu'ils réparent les défauts de la nature; l'un fournit la vue et l'autre les jambes. Cette idée est prise des vers suivents de l'Alciat:

*Porta il cieco l'attratto in sulle spalle,  
E per voce di lui ritrova il calle;  
Così l'intiero di due mezzi fassi,  
L'un prestando la vista, e l'altro i passi.*

## 84. AMITIÉ SANS UTILITÉ.

Cette amitié n'a d'autre attribut qu'un nid qu'elle tient, d'où l'on voit s'envoler quelques hirondelles. Ces oiseaux, qui ne nous sont d'aucune utilité, n'habitent nos climats qu'au printemps et en été, ils nous quittent lorsque l'hiver approche:

## 82. L'AMICIZIA.

Viene dipinta vestita d'una stoffa bianca, collo stomaco scoperto, e li capelli sparsi naturalmente, per indicare, la vera amicizia essere naturale, e nemica della finta. Il mirto e li pomigranati, co' quali è formata la sua corona, sono li simboli dell' amore e della concordia. Mostra essa un cuore con quest' inscrizione: *Longe et prope*, cioè: *Da Lontano e da vicino, ed al lembo della veste: Mors et vita*. Le sue gambe ignude dinotano la sua attività per il vantaggio delle persone amate, e l'olmo secco il quale sostiene una vite abondante significa, che li veri amici sono nella prosperità così che nelle aversità sempre gl' istessi.

## 83. L'AMICIZIA SCAMBIEVOLE.

Un cieco fassi guidare per la strada colla voce d'un'uomo monco, il quale esso porta sopra gli omeri suoi. Così questi due uomini ajutansi scambievolmente, e riparano i torti della natura. L'un fornisce la vista e l'altro le gambe. Quest' idea è presa nelle rime seguenti dell' Alciati.

*Porta il cieco l'attratto in sulle spalle,  
E per voce di lui ritrova il calle;  
Così l'intiero di due mezzi fassi,  
L'un prestando la vista, e l'altro i passi.*

## 84. L'AMICIZIA INUTILE.

Quest' amicizia à nissun' altro attributo, ch'un nido, ch'essa tiene, e del quale se ne volano, alcune rondinelle. Questi uccelli, inutili a noi affatto, non abitano nel nostro clima se non nella prima vera, e nell' estate, e ci abbandonano

voilà pourquoi Pythagore en a fait l'emblème de ce sujet; il les compare aux faux amis, qui nous paroissent très attachés, tant que nous sommes dans la prospérité, et qui nous abandonnent à la moindre aversité.

*alor, che l'inverno s'approssima. Perciò Pitagora ne ha fatto la divisa di questo soggetto. Le compara esso alli falsi amici, i quali sembranci attaccatissimi sin che siamo nella prosperità, ed i quali ci abbandonano alla menoma aversità.*